



AT51120

KRZESŁO POD PRYSZNIC INSTRUKCJA OBSŁUGI

SHOWER CHAIR USER MANUAL

DUSCHSTUHL BENUTZERHANDBUCH

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA K ŽIDLÍČCE DO SPRCHY

NÁVOD NA POUŽITIE STOLIČKA DO SPRCHY

MANUEL D'UTILISATION DE LA CHAISE DE DOUCHE

GEBRUIKSAANWIJZING DOUCHESTOEL

MANUAL DE USUARIO DE LA SILLA DE DUCHA

MANUALE D'USO DELLA SEDIA DA DOCCIA

BRUKSANVISNING FÖR DUSCHSTOL



OPIS I PRZEZNACZENIE

Krzesło prysznicowe z obrotowym siedziskiem (AT51120) jest sprzętem pomocniczym ułatwiającym wykonywanie czynności sanitarnych. Przeznaczony jest osobom o obniżonej sprawności ruchowej, która uniemożliwia bądź utrudnia samodzielne wykonywanie codziennych czynności. Taboret polecany jest do stosowania pod prysznicem, w wannie, łazience i innych wilgotnych pomieszczeniach, w warunkach domowych oraz szpitalnych. Taboret na nóżkach posiada regulację wysokości w celu zapewnienia maksimum komfortu użytkownikowi. Wyrób posiada antypoślizgowe nasadki. Po zakończeniu przez użytkownika korzystaniu z taboretu należy zadbać o czystość wyrobu poprzez dokładne umycie. Możliwe jest używanie standardowych środków czyszczących i dezynfekujących. Po wycofaniu z użytkowania z wyrobem należy postępować w sposób przewidziany dla odpadów komunalnych.

GŁÓWNE CECHY

- funkcja obrotowa 360° umożliwia obrócenie użytkownika bez konieczności wstawania
- siedzisko wykonane z wytrzymałego i łatwego w czyszczeniu PCV; rama z lekkiego aluminium (odporny na korozję),
- średnica siedziska 36 cm;
- 5-stopniowa regulacja wysokości (skokowa, co 2,5 cm) pozwala na dostosowanie wysokości siedziska do wzrostu użytkownika (w zakresie od 40 do 52 cm);
- stopki zakończone gumowymi nasadkami antypoślizgowymi o zwiększonej powierzchni styku z podłożem gwarantują wysoką stabilność;
- łatwy i wygodny system składania taboretu bez użycia narzędzi.

SPECYFIKACJA:

Materiał podstawowy: aluminium / tworzywo sztuczne

Regulowana wysokość: Tak

Dopuszczalne obciążenie: 136 kg

Wysokość siedziska: 40 - 52 cm

Wymiary siedziska: 36 cm

Rozstaw nóg przy minimalnym podniesieniu siedziska: dł. 32x szer. 32 cm

Rozstaw nóg przy maksymalnym podniesieniu siedziska: dł. 33 x szer. 33 cm

Masa całkowita: 2,38 kg



Ten znak oznacza maksymalną wagę użytkownika!

ZAKRES DOSTAWY: krzesło, instrukcja obsługi

MONTAŻ

1. Aby uprościć instalację, umieść taboret prysznicowy na płaskiej powierzchni.
2. Umieść nogi taboretu w przeznaczonych do tego otworach na odwrotnej stronie siedziska (mocowanie na zatrzask).
3. Umieść rozpórkę stabilizującą w przeznaczonym dla niej miejscu (na zatrzask).
4. Teraz możesz wyregulować wysokość taboretu prysznicowego. Upewnij się, że zatrzaski są wyraźnie osadzone i są na tej samej wysokości.

DEMONTAŻ

Należy wykonać czynności opisane w punkcie „MONTAŻ” w odwrotnej kolejności.

UWAGI

1. Podczas użytkowania oraz podczas składania i regulowania mechanizmów może zaistnieć niebezpieczeństwo uwięźnięcia i/lub ściśnięcia części ciała użytkownika/osoby towarzyszącej w otworach/szczelinach pomiędzy elementami.
2. Przed każdorazowym użyciem wyrobu należy zawsze sprawdzić, że wszystkie regulowane części są dobrze zamocowane.
3. Zachować ostrożność na mokrej lub śliskiej nawierzchni.
4. Nie należy wkładać palców w otwory w siedzisku służące do odprowadzania wody. Grozi to przycięciem lub

utknięciem palca.

5. Nie korzystać z wadliwego lub zepsutego produktu.

6. Trzymać produkt z dala od dzieci.

7. Brakujące, uszkodzone lub zużyte części może wymieniać tylko autoryzowany serwis.

8. Do czyszczenia nie używać myjek wysokociśnieniowych lub agresywnych, żrących środków czyszczących.

9. Użytkując wyrób należy zachować szczególną ostrożność.

10. Należy sprawdzić czy wyrób jest prawidłowo zmontowany.

11. Nie należy nadmiernie się wychylać, w szczególności do tyłu, gdyż grozi to przewróceniem.

UWAGA:

W przypadku wystąpienia związanego z wyrobem „poważnego incydentu”, który bezpośrednio lub pośrednio doprowadził, mógł doprowadzić lub może doprowadzić do któregośkolwiek z niżej wymienionych zdarzeń:

a) zgonu pacjenta, użytkownika lub innej osoby lub

b) czasowego lub trwałego pogorszenia stanu zdrowia pacjenta, użytkownika lub innej osoby lub

c) poważnego zagrożenia zdrowia publicznego

należy powyższy „poważny incydent” zgłosić producentowi oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania. W przypadku Polski właściwym organem jest Urząd Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych.

UWAGA:

W przypadku wystąpienia bólu, reakcji alergicznych lub innych niepokojących, niejasnych dla użytkownika objawów związanych z użytkowaniem wyrobu medycznego należy skonsultować się z pracownikiem służby zdrowia.

PRZECIWWSKAZANIA

ograniczenia fizyczne lub umysłowe (np. upośledzenie wzroku), które uniemożliwiają bezpieczne obchodzenie się z produktem.

DOCELOWA GRUPA PACJENTÓW

Osoby zmagające się z chorobami, dysfunkcjami lub urazami, do leczenia/rehabilitacji bądź kompensacji których przeznaczony jest niniejszy wyrób (patrz część dotycząca przeznaczenia wyrobu niniejszej instrukcji). Wyrób może być zakupiony przez użytkownika samodzielnie lub na podstawie zaleceń lekarza, terapeuty lub innego specjalisty. Zarówno w przypadku samodzielnego zakupu wyrobu, jak też wskazania przez lekarza/terapeutę/innego specjalistę, należy wziąć pod uwagę dostępne rozmiary/niezbędne funkcje/wielkość/warianty wyrobu, wskazania i przeciwwskazania do użytkowania, a także informacje dostarczone przez producenta.

PRZECHOWYWANIE

Wyrób należy przechowywać w suchym chłodnym pomieszczeniu, z dala od wilgoci oraz bezpośrednich promieni słonecznych.

KONSERWACJA

1. Należy zapewnić, że wszystkie elementy dołączane są zawsze zabezpieczone.

2. Niezwłocznie wymieniaj wszystkie uszkodzone lub zniszczone elementy.

CZYSZCZENIE

Wyrób należy czyścić wilgotną ścierką z dodatkiem delikatnego detergentu. Do czyszczenia nie wolno używać szorstkich narzędzi i silnych detergentów

SPOSÓB UTYLIZACJI WYROBU PO WYCOFANIU Z EKSPLOATACJI

Po wycofaniu wyrobu z eksploatacji wyrób medyczny można zutylizować jak zwykły odpad komunalny.

DESCRIPTION AND PURPOSE

The shower chair with swivel seat (AT51120) is an assistive device facilitating the performance of sanitary activities. It is intended for people with reduced mobility for whom it is impossible or difficult to perform daily activities independently. The stool is recommended for use in showers, baths, bathrooms and other humid rooms, at home and in hospitals. The stool legs are height-adjustable to ensure maximum comfort for the user.

The product has anti-slip caps. The stool should be cleaned thoroughly after use. Standard cleaning and disinfecting agents may be used. After the product has been taken out of use, it should be handled in the way provided for municipal waste.

KEY FEATURES

- 360° swivel function allows the user to turn around without having to stand up.
- seat made of durable and easy-to-clean material; lightweight aluminium frame (corrosion-resistant),
- seat diameter 36 cm;
- 5-stage height adjustment (every 2.5 cm) makes possible to adjust the height of the seat to the user's height (from 40 to 52 cm);
- anti-slip rubber caps with increased contact surface with the ground guarantee high stability;
- easy and convenient stool folding system without the use of tools.

SPECIFICATIONS:

Basic material: aluminium / plastic

Adjustable height: Yes

Load capacity: 136 kg

Seat height: 40 - 52 cm

Seat dimensions: 36 cm

Distance between legs when the seat is raised to the minimum: L 32 x W 32 cm

Distance between legs when the seat is raised to the maximum: L 33 x W 33 cm

Total weight: 2.38 kg



THIS SIGN MEANS A MAXIMUM
WEIGHT OF THE USER!

INCLUDED: chair, user manual

ASSEMBLY

1. To simplify the installation, place the shower stool on a flat surface.
2. Place the legs of the stool in the designated holes on the reverse side of the seat (snap fastening).
3. Place the stabilising strut in the intended location (snap-on fitting).
4. You can now adjust the height of the shower stool. Make sure that the latches are locked and are at the same height.

DISASSEMBLY

Follow the steps described under „ASSEMBLY“ in reverse order.

NOTES

1. During use and when assembling and adjusting the mechanisms there may be a danger of entrapment and/or compression of parts of the user's/companion's body in openings/gaps between components.
2. Always check that all adjustable parts are securely fastened before using the product.
3. Be cautious on wet or slippery surfaces.

4. Do not insert your fingers into the holes in the seat for draining water. You risk cutting or getting your finger stuck.
5. Do not use a defective or broken product.
6. Keep the product away from children.
7. Only an authorised service centre should replace missing, damaged or worn parts.
8. Do not use high-pressure cleaners or aggressive, corrosive cleaning agents for cleaning.
9. Special care should be taken when using the product.
10. Check that the product is correctly assembled.
11. Do not lean excessively, especially backwards, as there is a risk of tipping over.

CAUTION:

In the event of a device-related „serious incident“ that has directly or indirectly led to, could have led to, or is likely to lead to any of the following:

- a) death of a patient, user or other person, or
- b) temporary or permanent deterioration of the health of a patient, user or other person, or
- c) a serious risk to public health

the above „serious incident“ must be notified to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user or patient is resident. In case of Poland, the competent authority is the Office for Registration of Drugs, Medical Devices and Biocidal Products.

CAUTION:

If you experience pain, allergic reactions or other worrying symptoms that are unclear to you, related to the use of the medical device, consult your healthcare professional.

CONTRAINDICATIONS

Physical or mental limitations (e.g. visual impairment) that prevent safe handling of the product.

TARGET PATIENT GROUP

Persons suffering from diseases, dysfunctions or injuries for the treatment/rehabilitation or compensation of which this device is intended (see section on intended use of the device in these instructions). The device can be purchased by the user on their own or on the recommendation of a doctor, therapist or other specialist. Whether you purchase the device yourself or on the recommendation of a doctor/therapist/other specialist, you must take into account the available sizes/necessary functions/sizes/variants of the device, the indications and contraindications for use, as well as the information provided by the manufacturer.

STORAGE

Store the product in a dry cool room, away from moisture and direct sunlight.

MAINTENANCE

1. Ensure that all attachments are always secure.
2. Promptly replace any damaged or deteriorated components.

CLEANING

Clean the product with a damp cloth and mild detergent. Do not use rough tools or strong detergents for cleaning.

HOW TO DISPOSE OF THE PRODUCT AT END-OF-LIFE

After the device has been taken out of service, the medical device can be disposed of as normal household waste.

BESCHREIBUNG UND ZWECK

Der Duschhocker mit Drehsitz (AT51120) ist ein Hilfsaccessoire zur Erleichterung der sanitären Handlungen. Er ist für Menschen mit eingeschränkter Mobilität geeignet, die es unmöglich oder schwierig macht, alltägliche Aktivitäten allein durchzuführen. Der Hocker wird für den Einsatz in Duschen, Badewannen, Bädern und anderen Nassräumen, im häuslichen Bereich und in Krankenhäusern empfohlen. Der Hocker auf Beinen ist höhenverstellbar für maximalen Benutzerkomfort. Das Produkt hat rutschfeste Kappen. Nachdem der Benutzer den Hocker fertig benutzt hat, muss durch gründliches Waschen sichergestellt werden, dass das Produkt sauber ist. Es können handelsübliche Reinigungs- und Desinfektionsmittel verwendet werden. Nach der Außerbetriebsetzung ist das Produkt wie für den Siedlungsabfall vorgeschrieben zu behandeln.

HAUPTEIGENSCHAFTEN

- 360°-Drehfunktion ermöglicht dem Benutzer eine Drehung ohne aufzustehen
- Sitz aus festem und leicht zu reinigendem PVC; Rahmen aus leichtem Aluminium (korrosionsbeständig)
- Sitzdurchmesser 36 cm
- 5-stufige Höhenverstellung (in Schritten von 2,5 cm) ermöglicht die Höhenverstellung des Sitzes für die Körpergröße des Benutzers (im Bereich von 40 bis 52 cm)
- die mit rutschfesten Gummikappen mit erhöhter Berührungsfläche mit dem Boden veredelten Beine garantieren eine hohe Stabilität
- einfaches und komfortables Hocker-Faltsystem ohne Werkzeug

SPEZIFIKATION

Grundmaterial:	Aluminium / Kunststoff
Höhenverstellung:	Ja
Zulässiges Gewicht:	130 kg
Sitzhöhe:	40 - 52 cm
Abmessungen der Sitzfläche:	36 cm
Beinabstand bei min. Sitzerrhöhung:	L 32 x B 32 cm
Beinabstand bei max. Sitzerrhöhung:	L 33 x B 33 cm
Gesamtgewicht:	2,38 kg



DIESE MARKIERUNG GIBT DAS
MAXIMALE BENUTZERGEWICHT AN.

LIEFERUMFANG

Stuhl

Gebrauchsanweisung

MONTAGE

1. Um die Montage zu vereinfachen, den Duschhocker auf eine ebene Fläche stellen.
2. Die Beine des Hockers in die dafür vorgesehenen Löcher auf der Rückseite des Sitzes (Schnappverschluss) einsetzen.
3. Die Stabilisierungsstrebe an die vorgesehene Stelle (am Riegel) setzen.
4. Die Höhe des Duschhockers jetzt einstellen.

ANMERKUNGEN

- Während der Benutzung sowie beim Zusammenklappen und Verstellen der Mechanismen kann die Gefahr bestehen, dass die Körperteile des Benutzers/der Begleitperson in den Löchern/Schlitzen zwischen den Elementen eingeklemmt und/oder gequetscht werden.
- Überprüfen Sie immer vor dem Gebrauch die sichere Befestigung aller verstellbaren Teile.
- Vorsicht auf nassen oder rutschigen Oberflächen.
- Die Finger nicht in die Sitzöffnungen zum Wasserablauf stecken. Es besteht die Gefahr, dass der Finger geschnitten oder eingeklemmt wird.

- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn es defekt oder kaputt ist.
- Das Produkt von Kindern fernhalten.
- Fehlende, beschädigte oder verschlissene Teile dürfen nur durch autorisierten Service ausgetauscht werden.
- Zur Reinigung keine Hochdruckreiniger oder aggressive, korrosive Reinigungsmittel verwenden.
- Bei der Anwendung des Produktes ist besondere Sorgfalt geboten.
- Überprüfen Sie, ob das Produkt richtig montiert ist
- Lehnen Sie sich während der Anwendung nicht zu weit zurück, insbesondere nicht nach hinten, da dies zu einem Umkippen führen kann.

VORSICHT

Wenn ein produktbezogener „schwerwiegender Vorfall“ auftritt, der direkt oder indirekt zu einem der folgenden Ereignisse geführt hat oder führen könnte:

- a) Tod eines Patienten, Benutzers oder einer anderen Person oder
- b) vorübergehende oder dauerhafte Verschlechterung des Gesundheitszustands eines Patienten, Benutzers oder einer anderen Person, oder
- c) eine ernsthafte Gefahr für die öffentliche Gesundheit

Der oben genannte „schwere Vorfall“ muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats gemeldet werden, in dem der Benutzer oder Patient ansässig ist.

Bei Schmerzen, allergischen Reaktionen oder anderen störenden, für den Benutzer unklaren Symptomen im Zusammenhang mit der Verwendung eines Medizinprodukts konsultieren Sie einen Arzt.

KONTRAINDIKATIONEN

Körperliche oder geistige Einschränkungen (z. B. Sehbehinderung), die den sicheren Umgang mit dem Produkt verhindern.

PATIENTENZIELGRUPPE

Personen, die an Krankheiten, Funktionsstörungen oder Verletzungen leiden, für deren Behandlung/Rehabilitation oder Kompensation dieses Produkt bestimmt ist (siehe Abschnitt über die bestimmungsgemäße Verwendung des Produktes in dieser Anleitung). Das Produkt kann vom Anwender selbst oder auf Empfehlung eines Arztes, Therapeuten oder anderen Spezialisten erworben werden. Unabhängig davon, ob Sie das Produkt selbst oder auf Empfehlung eines Arztes/Therapeuten/anderen Fachmanns kaufen, müssen Sie die verfügbaren Größen/erforderlichen Funktionen/Größen/Varianten des Produktes, die Indikationen und Kontraindikationen für den Gebrauch sowie die vom Hersteller bereitgestellten Informationen berücksichtigen.

LAGERUNG

Lagern Sie das Produkt in einem trockenen, kühlen Raum, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.

WARTUNG

- Achten Sie darauf, dass alle Anhänge stets gesichert sind.
- Alle beschädigten oder abgenutzten Teile unverzüglich ersetzen.

REINIGUNG

Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel. Verwenden Sie zur Reinigung keine groben Werkzeuge oder scharfen Reinigungsmittel.

ENTSORGUNGSMETHODE DES PRODUKTS NACH DER AUSSERBETRIEBNAHME

Nachdem das Gerät außer Gebrauch genommen wurde, kann das Medizinprodukt als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden

POPIS A ÚČEL

Židle do sprchy s otočným sedátkem (AT51120) je pomocné zařízení usnadňující provádění hygienických úkonů. Je určen pro osoby se sníženou pohyblivostí, která jim znemožňuje nebo ztěžuje samostatný výkon každodenních činností. Stoličku doporučujeme používat ve sprchách, vanách, koupelnách a jiných vlhkých místnostech, doma i v nemocnicích. Stolička na nohách je výškově nastavitelná, aby bylo zajištěno maximální pohodlí uživatele.

Výrobek má protiskluzové krytky. Stoličku je třeba po použití důkladně vyčistit. Lze použít standardní čisticí a dezinfekční

prostředky. Po vyřazení výrobku z používání by se s ním mělo nakládat způsobem předepsaným pro komunální odpad.

KLÍČOVÉ FUNKCE

- Funkce otáčení o 360° umožňuje uživateli otáčet se, aniž by musel vstát.
- sedadlo z odolného a snadno čistitelného PVC; lehký hliníkový rám (odolný proti korozi),
- průměr sedadla 36 cm;
- Pětistupňové nastavení výšky (v krocích po 2,5 cm) umožňuje přizpůsobit výšku sedadla výšce uživatele (od 40 do 52 cm);
- nožičky zakončené protiskluzovými gumovými krytkami se zvýšenou styčnou plochou se zemí zaručují vysokou stabilitu;
- snadný a pohodlný systém skládání stoliček bez použití nářadí.

SPECIFIKACE:

Základní materiál: hliník / plast

Nastavitelná výška: Ano

Nosnost: 136 kg

Výška sedadla: 40 - 52 cm

Rozměry sedadla: 36 cm

Rozeť nohou při minimálním zdvihu sedadla: D 32 x Š 32 cm

Rozeť nohou při maximálním zvednutí sedadla: D 33 x Š 33 cm.

Celková hmotnost: 2,38 kg



TATO ZNAČKA UDÁVÁ MAXIMÁLNÍ
HMOTNOST UŽIVATELE!

ROZSAH DODÁVKY: židle, uživatelská příručka

MONTÁŽ

1. pro zjednodušení instalace umístěte sprchovou stoličku na rovný povrch.
2. Umístěte nohy stoličky do určených otvorů na zadní straně sedadla (zacvakávací upevnění).
3. Umístěte stabilizační vzpěru na určené místo (nacvakávací kování).
4. nyní můžete nastavit výšku sprchové stoličky. Zkontrolujte, zda jsou západky zřetelně usazeny a zda jsou ve stejné výšce.

DEMONTÁŽ

Postupujte podle pokynů popsanych v části „INSTALACE“ v opačném pořadí.

POZNÁMKY

1. Během používání a při montáži a seřizování mechanismů může hrozit nebezpečí zachycení a/nebo stlačení částí těla uživatele/spolujezdců v otvorech/ mezerách mezi součástmi.
2. Před použitím výrobku vždy zkontrolujte, zda jsou všechny nastavitelné části bezpečně upevněny.
3. Dbejte zvýšené opatrnosti na mokřem nebo kluzkém povrchu.
4. Nevkládejte prsty do otvorů v sedadle pro odvod vody. Riskujete pořezání nebo zaseknutí prstu.
5. Nepoužívejte vadný nebo rozbitý výrobek.

6. Výrobek uchovávejte mimo dosah dětí.
7. Chybějící, poškozené nebo opotřeбенé díly smí vyměnit pouze autorizovaný servis.
8. K čištění nepoužívejte vysokotlaké čističe ani agresivní, korozivní čisticí prostředky.
9. Při používání výrobku je třeba dbát zvláštní opatrnosti.
10. Zkontrolujte, zda je výrobek správně sestaven.
11. Nenaklánejte se příliš, zejména dozadu, protože hrozí nebezpečí převrácení.

NEŽÁDOUCÍ PŘÍHODA

V případě „vážného incidentu“ souvisejícího s produktem, který vede přímo nebo nepřímo, může nebo by mohla vést k některé z následujících událostí:

- a) úmrtí pacienta, uživatele nebo jiné osoby,
- b) dočasné nebo trvalé zhoršení zdravotního stavu pacienta, uživatele nebo jiné osoby,
- c) vážné ohrožení veřejného zdraví

tato „závažná událost“ musí být nahlášena výrobcí a příslušnému orgánu členského státu, v němž má uživatel nebo pacient bydliště. V případě ČR je příslušným orgánem SÚKL (Státní ústav pro kontrolu léčiv, Odbor zdravotnických prostředků). Uživatel/pacient jsou povinni písemně oznámit výrobcí nebo zplnomocněnému zástupci a SÚKL jakoukoliv nežádoucí příhodu, která vznikla v souvislosti s použitím zdravotnického prostředku.

PROHLÁŠENÍ

Na tento výrobek bylo vydáno prohlášení o shodě s Nařízením (EU) MDR

2017/745 v platném znění a ve shodě s legislativními požadavky ČR na zdravotnické prostředky v platném znění.

POZNÁMKY:

V případě bolesti, alergických reakcí nebo jiných znepokojivých příznaků, které nejsou uživateli v souvislosti s používáním zdravotnického prostředku jasné, je třeba se poradit se zdravotnickým pracovníkem.

KONTRAINDIKACE

Tělesná nebo duševní omezení (např. zrakové postižení), která brání bezpečné manipulaci s výrobkem.

CÍLOVÁ SKUPINA PACIENTŮ

Osoby trpící nemocemi, dysfunkcemi nebo zraněními, k jejichž léčbě/rehabilitaci nebo kompenzaci je tento přístroj určen (viz část o určeném použití přístroje v tomto návodu). Přístroj si může uživatel zakoupit sám nebo na doporučení lékaře, terapeuta či jiného odborníka. Ať už si přístroj zakoupíte sami nebo na doporučení lékaře/terapeuta/jiného odborníka, musíte vzít v úvahu dostupné velikosti/potřebné funkce/rozměry/varianty přístroje, indikace a kontraindikace použití, jakož i informace poskytnuté výrobcem.

SKLADOVÁNÍ

Výrobek skladujte v suché a chladné místnosti, mimo dosah vlhkosti a přímého slunečního záření.

ÚDRŽBA

1. Zajistěte, aby byly všechny součásti vždy zabezpečené.
2. Neprodleně vyměňte všechny poškozené nebo znehodnocené součásti.

ČIŠTĚNÍ

Výrobek čistěte vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem. K čištění nepoužívejte hrubé nástroje ani silné čisticí prostředky.

LIKVIDACE PRODUKTU

Při likvidaci použitého výrobku je nutné dodržovat příslušné předpisy pro likvidaci odpadu. Výrobek nepatří do komunálního odpadu. Výrobek obsahuje části, které lze dále recyklovat. Proto jej po ukončení používání zlikvidujte předáním do sběrného dvora.

OPIS A ÚČEL

Sprchovacia stolička s otočným sedadlom (AT51120) je asistenčné zariadenie uľahčujúce vykonávanie hygienických činností. Je určená pre osoby so zníženou pohyblivosťou, ktorá im znemožňuje alebo sťažuje samostatné vykonávanie každodenných činností. Stolička sa odporúča na použitie v sprchách, kúpeľniach a iných vlhkých miestnostiach, doma a v nemocniciach. Stolička na nohách je výškovo nastaviteľná, aby sa zabezpečilo maximálne pohodlie používateľa.

Výrobok má protišmykové násadky. Stoličku je potrebné po použití dôkladne vyčistiť. Môžu sa používať štandardné čistiace a dezinfekčné prostriedky. Po vyradení výrobku z používania by sa s ním malo zaobchádzať spôsobom určeným pre komunálny odpad.

HLAVNÉ FUNKCIE

- Funkcia otáčania o 360° umožňuje používateľovi otáčať sa bez toho, aby musel vstať.
- sedadlo z odolného a ľahko čistiteľného PVC; ľahký hliníkový rám (odolný voči korózii),
- priemer sedadla 36 cm;
- 5-stupňové nastavenie výšky (v krokoch po 2,5 cm) umožňuje prispôsobiť výšku sedadla výške používateľa (od 40 do 52 cm);
- nožičky zakončené protišmykovými gumovými násadkami so zvýšenou kontaktnou plochou so zemou zaručujú vysokú stabilitu;
- jednoduchý a pohodlný systém skladania stoličiek bez použitia náradia.

ŠPECIFIKÁCIE:

Základný materiál: hliník / plast

Nastaviteľná výška: Áno

Nosnosť: 136 kg

Výška sedadla: 40 - 52 cm

Rozmery sedadla: 36 cm

Rozstup nôh s minimálne zdvihnutom sedadlom: D 32 x Š 32 cm

Rozstup nôh pri maximálne zdvihnutom sedadlom: D 33 x Š 33 cm

Celková hmotnosť: 2,38 kg



TÁTO ZNAČKA ZNAČUJE
MAXIMÁLNU HMOTNOSŤ
POUŽÍVATEĽA.

OBSAH BALENIA: stolička, návod na použitie

MONTÁŽ

1. Na zjednodušenie montáže umiestnite sprchovaciu stoličku na rovný povrch.
2. Umiestnite nohy stoličky do určených otvorov na zadnej strane sedadla (zacvaknutie).
- 3 Umiestnite stabilizačnú vzperu na určené miesto (zacvakávací montáž).
4. Teraz môžete nastaviť výšku sprchovej stoličky. Uistite sa, že západky sú zreteľne usadené a sú v rovnakej výške.

DEMONTÁŽ

Postupujte podľa krokov opísaných v časti „MONTÁŽ“ v opačnom poradí.

POZNÁMKY

1. Počas používania a pri montáži a nastavovaní mechanizmov môže hroziť nebezpečenstvo zachytenia a/alebo stlačenia častí tela používateľa/asistenta v otvoroch/medzerách medzi komponentmi.
2. Pred použitím výrobku vždy skontrolujte, či sú všetky nastaviteľné časti bezpečne upevnené.
3. Buďte opatrní na mokrom alebo klzkom povrchu.
4. Nevkladajte prsty do otvorov v sedadle na odtok vody. Hrozí riziko porezania alebo zaseknutia prsta.
5. Nepoužívajte chybný alebo poškodený výrobok.

6. Výrobok uchováajte mimo dosahu detí.
7. Chýbajúce, poškodené alebo opotrebované diely môže vymeniť iba autorizované servisné stredisko.
8. Na čistenie nepoužívajte vysokotlakové čistiace prostriedky ani agresívne, korozívne čistiace prostriedky.
9. Pri používaní výrobku je potrebné dbať na osobitnú opatrnosť.
10. Skontrolujte, či je výrobok správne zostavený.
11. Príliš sa nenakláňajte, najmä dozadu, pretože hrozí riziko prevrátenia.

UPOZORNENIE:

V prípade, ak dôjde k „závažnej udalosti“ súvisiacej s produktom, ktorá priamo alebo nepriamo viedla, mohla alebo môže viesť k niektorej z nasledujúcich udalostí:

- a) smrť pacienta, užívateľa alebo inej osoby,
- b) dočasné alebo trvalé zhoršenie zdravotného stavu pacienta, užívateľa alebo inej osoby,
- c) vážne ohrozenie verejného zdravia,

je potrebné takúto udalosť nahlásiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom má užívateľ alebo pacient bydlisko. V prípade Slovenska je príslušným orgánom Štátny ústav pre kontrolu liečiv.

UPOZORNENIE:

V prípade výskytu bolesti, alergických reakcií alebo iných príznakov súvisiacich s používaním výrobku, obráťte sa na svojho lekára.

KONTRAINDIKÁCIE

Fyzické alebo mentálne obmedzenia (napr. poruchy zraku), ktoré bránia bezpečnej manipulácii s výrobkom.

CIEĽOVÁ SKUPINA PACIENTOV

Osoby trpiace chorobami, dysfunkciami alebo zraneniami, na liečbu/rehabilitáciu alebo kompenzáciu ktorých je táto pomôcka určená (pozri časť o určenom použití pomôcky v tomto návode). Zariadenie si môže používateľ zakúpiť sám alebo na základe odporúčania lekára, terapeuta alebo iného odborníka. Bez ohľadu na to, či si pomôcku zakúpite sami alebo na odporúčanie lekára/terapeuta/iného odborníka, musíte vziať do úvahy dostupné veľkosti/potrebné funkcie/rozmery/varianty pomôcky, indikácie a kontraindikácie používania, ako aj informácie poskytnuté výrobcom.

SKLADOVANIE

Výrobok by sa mal skladovať v suchej a chladnej miestnosti, mimo dosahu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.

ÚDRŽBA

1. Dbajte na to, aby boli všetky súčasti vždy zaistené.
2. Bezodkladne vymeňte všetky poškodené alebo znehodnotené komponenty.

ČISTENIE

Výrobok čistite vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom. Na čistenie nepoužívajte drsné nástroje ani silné čistiace prostriedky.

SPÔSOB ZNEŠKODNENIA PRODUKTU PO UKONČENÍ POUŽÍVANIA

Po vyradení pomôcky z používania sa zdravotnícka pomôcka môže zlikvidovať ako bežný domový odpad.

DESCRIPTION ET OBJECTIF

La chaise de douche avec siège pivotant (AT51120) est un dispositif d'assistance facilitant l'exécution des activités sanitaires. Il est destiné aux personnes dont la mobilité réduite rend impossible ou difficile l'accomplissement des activités quotidiennes de manière autonome. Le tabouret est recommandé pour une utilisation dans les douches, les baignoires, les salles de bains et autres pièces humides, à la maison et dans les hôpitaux. Le tabouret est réglable en hauteur pour assurer un confort maximal à l'utilisateur. Le produit est doté de capuchons antidérapants. Le tabouret doit être soigneusement nettoyé après utilisation. Les agents de nettoyage et de désinfection standard peuvent être utilisés. Après la mise hors service du produit, il doit être traité de la manière prévue pour les déchets municipaux.

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- La fonction de pivotement à 360° permet à l'utilisateur de se retourner sans devoir se lever.
- Siège en matière durable et facile à nettoyer ; cadre léger en aluminium (résistant à la corrosion).
- Diamètre du siège 36 cm.
- Le réglage en hauteur à 5 niveaux (tous les 2,5 cm) permet d'adapter la hauteur du siège à la taille de l'utilisateur (de 40 à 52 cm).
- Les pieds munis de capuchons en caoutchouc antidérapants avec une surface de contact accrue avec le sol garantissent une grande stabilité.
- Système de pliage des tabourets facile et pratique sans l'utilisation d'outils.

SPÉCIFICATIONS :

Matériau de base : aluminium / plastique

Hauteur réglable : Oui

Capacité de charge : 136 kg

Hauteur du siège : 40 - 52 cm

Dimensions du siège : 36 cm

Distance entre les jambes avec la levée minimale du siège : L 32 x l 32 cm

Distance entre les jambes lorsque le siège est relevé au maximum : L 33 x l 33 cm

Poids total : 2,38 kg



CETTE MARQUE INDIQUE LE POIDS
MAXIMAL DE L'UTILISATEUR.

RANGS DE LIVRAISON : chaise, manuel d'utilisation

MONTAGE

1. Pour simplifier l'installation, placez le tabouret de douche sur une surface plane.
2. Placez les pieds du tabouret dans les trous prévus à l'envers du siège (fixation par pression).
3. Placez la contrefiche du tabouret de force stabilisatrice à l'endroit prévu (fixation par encliquetage).
4. Vous pouvez maintenant régler la hauteur du tabouret de douche. Assurez-vous que les loquets sont bien positionnés et qu'ils sont à la même hauteur.

DEMONTAGE

Suivez les étapes décrites dans le paragraphe „MONTAGE” dans l'ordre inverse.

NOTES

1. Pendant l'utilisation et lors de l'assemblage et du réglage des mécanismes, il peut y avoir un risque de coincement et/ou de compression de parties du corps de l'utilisateur/de l'accompagnateur dans les ouvertures/espaces entre les composants.
2. Vérifiez toujours que toutes les pièces réglables sont solidement fixées avant d'utiliser le produit.
3. Soyez prudent sur les surfaces mouillées ou glissantes.
4. N'insérez pas vos doigts dans les trous du siège pour l'évacuation de l'eau. Vous risquez de vous couper ou de vous coincer le doigt.

5. N'utilisez pas un produit défectueux ou cassé.
6. Gardez le produit hors de portée des enfants.
7. Seul un centre de service agréé doit remplacer les pièces manquantes, endommagées ou usées.
8. N'utilisez pas de nettoyeurs haute pression ou de produits agressifs et corrosifs pour le nettoyage.
9. Des précautions particulières doivent être prises lors de l'utilisation du produit.
10. Vérifiez que le produit est correctement assemblé.
11. Ne vous penchez pas excessivement, surtout en arrière, car vous risquez de basculer.

ATTENTION :

En cas d'un „incident grave" lié à un dispositif qui a directement ou indirectement conduit, aurait pu conduire ou est susceptible de conduire à l'une des situations suivantes :

- a) le décès d'un patient, d'un utilisateur ou d'une autre personne, ou
- b) la détérioration temporaire ou permanente de la santé d'un patient, d'un utilisateur ou d'une autre personne, ou
- c) un risque grave pour la santé publique

L'„incident grave" susmentionné doit être notifié au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur ou le patient réside. Dans le cas de la Pologne, l'autorité compétente est l'Office pour l'enregistrement des médicaments, des dispositifs médicaux et des produits biocides.

NOTES :

En cas de douleurs, de réactions allergiques ou d'autres symptômes gênants non clairs pour l'utilisateur liés à l'utilisation du dispositif médical, consulter un professionnel de santé.

CONTRE-INDICATIONS

Des limitations physiques ou mentales (par exemple, une déficience visuelle) qui empêchent une manipulation sûre du produit.

GROUPE DE PATIENTS CIBLE

Les personnes souffrant de maladies, de dysfonctionnements ou de blessures pour le traitement/la rééducation ou la compensation desquels ce dispositif est destiné (voir la section sur l'utilisation prévue du dispositif dans ce mode d'emploi). L'appareil peut être acheté par l'utilisateur lui-même ou sur recommandation d'un médecin, d'un thérapeute ou d'un autre spécialiste. Que vous achetiez le dispositif vous-même ou sur recommandation d'un médecin/thérapeute/autre spécialiste, vous devez tenir compte des tailles disponibles/fonctions nécessaires/tailles/variantes du dispositif, des indications et contre-indications d'utilisation, ainsi que des informations fournies par le fabricant.

STOCKAGE

Stockez le produit dans une pièce sèche et fraîche, à l'abri de l'humidité et de la lumière directe du soleil.

MAINTENANCE

1. Assurez-vous que toutes les pièces jointes sont toujours sécurisées.
2. Remplacer rapidement tout composant endommagé ou détérioré.

NETTOYAGE

Nettoyez le produit avec un chiffon humide et un détergent doux. N'utilisez pas d'outils rugueux ou de détergents puissants pour le nettoyage.

COMMENT ÉLIMINER LE PRODUIT EN FIN DE VIE

Après la mise hors service de l'appareil, le dispositif médical peut être éliminé comme un déchet ménager normal.

BESCHRIJVING EN DOEL

De douchestoel met draaibare zitting (AT51120) is een hulpmiddel dat de uitvoering van sanitaire activiteiten vergemakkelijkt. Het is bedoeld voor mensen met een beperkte mobiliteit die het onmogelijk of moeilijk maakt om dagelijkse activiteiten zelfstandig uit te voeren. De kruk wordt aanbevolen voor gebruik in douches, baden, badkamers en andere vochtige ruimtes, thuis en in ziekenhuizen. De kruk op poten is in hoogte verstelbaar om de gebruiker maximaal comfort te bieden.

gebruiker. Het product heeft anti-slip doppen. De ontlasting moet na gebruik grondig worden gereinigd. Standaard reinigings- en ontsmettingsmiddelen kunnen worden gebruikt. Nadat het product buiten gebruik is gesteld, dient het te worden behandeld op de voor huishoudelijk afval voorgeschreven wijze.

BELANGRIJKSTE KENMERKEN

- Dankzij de 360° draaifunctie kan de gebruiker zich omdraaien zonder op te hoeven staan.
- Zitting van duurzaam en gemakkelijk te reinigen PVC; lichtgewicht aluminium frame (corrosiebestendig), - zitdiameter 36 cm;
- Dankzij de 5-traps hoogterestelling (in stappen van 2,5 cm) kan de hoogte van de zitting worden aangepast aan de lengte van de gebruiker (van 40 tot 52 cm);
- Voeten afgewerkt met antislip rubberen doppen met verhoogd oppervlaktecontact met de grond garanderen een hoge stabiliteit;
- gemakkelijk en handig krukje vouwsysteem zonder gebruik van gereedschap.

SPECIFICATIES:

Basismateriaal: aluminium / kunststof
plastic

Verstelbare hoogte: Ja

Laadvermogen: 136 kg

Zithoogte: 40 - 52 cm

Afmetingen van de zitting: 36 cm

Beenafstand met de minimale zittingverhoging: L 32 x B 32 cm

Beenafstand wanneer de zitting maximaal is opgetild: L 33 x B 33 cm

Totaal gewicht: 2,38 kg



DEZE MARKERING GEEFT HET
MAXIMALE GEBRUIKERSGEWICHT
AAN.

LEVERINGEN: stoel, gebruikershandleiding

MONTAGE

1. plaats de douchekruk op een vlakke ondergrond om de installatie te vereenvoudigen.
2. plaats de poten van de kruk in de daarvoor bestemde gaten aan de achterkant van de zitting (klikbevestiging).
3. Plaats de stabilisatiestang op de bedoelde plaats (klikbevestiging).
4. U kunt nu de hoogte van de douchekruk aanpassen. Zorg ervoor dat de grendels goed vastzitten en zich op dezelfde hoogte bevinden.

ONTMANTELING

Volg de stappen beschreven onder „INSTALLATIE” in omgekeerde volgorde.

OPMERKINGEN

1. tijdens het gebruik en bij het monteren en afstellen van de mechanismen kan er gevaar bestaan voor beknelling en/of samendrukking van lichaamsdelen van de gebruiker/begeleider in openingen/openingen tussen onderdelen.
2. Controleer altijd of alle verstelbare onderdelen goed vastzitten voordat u het product gebruikt.
3. wees voorzichtig op natte of gladde oppervlakken.

4. steek uw vingers niet in de gaten in de zitting voor de waterafvoer. Je riskeert dat je je snijdt of dat je vinger vast komt te zitten.
5. gebruik geen defect of gebroken product.
6. Houd het product uit de buurt van kinderen.
7. alleen een erkend servicecentrum mag ontbrekende, beschadigde of versleten onderdelen vervangen.
8. Gebruik geen hogedrukreinigers of agressieve, bijtende reinigingsmiddelen voor het reinigen.
9. Bij het gebruik van het product moet bijzondere zorgvuldigheid worden betracht.
10. Controleer of het product correct is gemonteerd.
11. Leun niet te veel, vooral niet achterover, want dan bestaat het risico van omvallen.

LET OP:

In het geval van een „ernstig incident” in verband met een hulpmiddel dat direct of indirect heeft geleid, had kunnen leiden of waarschijnlijk zal leiden tot een van de volgende zaken:

- a) het overlijden van een patiënt, gebruiker of andere persoon, of
- b) een tijdelijke of permanente verslechtering van de gezondheid van een patiënt, gebruiker of andere persoon, of
- c) een ernstig risico voor de volksgezondheid

het bovengenoemde „ernstige incident” moet worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker of de patiënt woonachtig is. In het geval van Polen is de bevoegde autoriteit het Bureau voor de registratie van geneesmiddelen, medische hulpmiddelen en biociden.

OPMERKINGEN:

In geval van pijn, allergische reacties of andere voor de gebruiker onduidelijke storende symptomen die verband houden met het gebruik van het medische hulpmiddel, dient u een arts te raadplegen.

CONTRA-INDICATIES

Fysieke of mentale beperkingen (bv. visuele handicap) die een veilige hantering van het product verhinderen.

DOELGROEP PATIËNTEN

Personen die lijden aan ziekten, stoornissen of verwondingen voor de behandeling/revalidatie of compensatie waarvan dit apparaat bedoeld is (zie het gedeelte over bedoeld gebruik van het apparaat in deze gebruiksaanwijzing). Het apparaat kan door de gebruiker zelf worden aangeschaft of op aanraden van een arts, therapeut of andere specialist. Of u het hulpmiddel nu zelf aanschaft of op aanraden van een arts/therapeut/andere specialist, u moet rekening houden met de beschikbare maten/noodzakelijke functies/afmetingen/varianten van het hulpmiddel, de indicaties en contra-indicaties voor gebruik en de informatie die door de fabrikant is verstrekt.

OPSLAG

Bewaar het product in een droge, koele ruimte, uit de buurt van vocht en direct zonlicht.

ONDERHOUD

1. Zorg ervoor dat alle bijlagen altijd veilig zijn.
2. beschadigde of verslechterde onderdelen onmiddellijk vervangen.

SCHOONMAKEN

Maak het product schoon met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel. Gebruik geen ruw gereedschap of sterke schoonmaakmiddelen voor het schoonmaken.

HOE HET PRODUCT AAN HET EINDE VAN ZIJN LEVENSDUUR MOET WORDEN VERWIJDERD

Nadat het hulpmiddel uit gebruik is genomen, kan het als normaal huishoudelijk afval worden afgevoerd.

DESCRIPCIÓN Y FINALIDAD

La silla de ducha con asiento giratorio (AT51120) es un dispositivo de asistencia que facilita la realización de actividades sanitarias. Está destinado a personas con movilidad reducida que les impide o dificulta realizar las actividades cotidianas de forma autónoma. El taburete está recomendado para su uso en duchas, bañeras, cuartos de baño y otras estancias húmedas, en casa y en hospitales. El taburete con patas es regulable en altura para garantizar la máxima comodidad del usuario.

El producto tiene tapones antideslizantes. Las heces deben limpiarse a fondo después de su uso. Pueden utilizarse los productos de limpieza y desinfección habituales. Una vez fuera de uso, el producto debe manipularse de la forma prescrita para los residuos urbanos.

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

- La función giratoria de 360° permite al usuario darse la vuelta sin tener que levantarse.
- Asiento de PVC duradero y fácil de limpiar; estructura ligera de aluminio (resistente a la corrosión),
- diámetro del asiento 36 cm;
- La regulación de altura en 5 niveles (en pasos de 2,5 cm) permite ajustar la altura del asiento a la estatura del usuario (de 40 a 52 cm);
- Los pies acabados con tapones de goma antideslizantes con mayor superficie de contacto con el suelo garantizan una gran estabilidad;
- Sistema de plegado de taburetes fácil y cómodo sin necesidad de herramientas.

ESPECIFICACIONES:

Material básico: aluminio / plástico

plástico

Altura regulable: Sí

Capacidad de carga: 136 kg

Altura del asiento: 40 - 52 cm

Dimensiones del asiento: 36 cm

Distancia entre las patas con la mínima elevación del asiento: L 32 x A 32 cm

Distancia entre las piernas con el asiento levantado al máximo: L 33 x A 33 cm

Peso total: 2,38 kg



ESTA MARCA INDICA EL PESO
MÁXIMO DEL USUARIO.

LÍNEAS DE ENTREGA: silla, manual de usuario

MONTAJE

1. para simplificar la instalación, coloque el taburete de ducha sobre una superficie plana.
2. Coloque las patas del taburete en los orificios previstos para ello en el reverso del asiento (fijación a presión).
- 3 Coloque el puntal estabilizador en el lugar previsto (fijación a presión).
4. ahora puede ajustar la altura del taburete de ducha. Asegúrese de que los pestillos estén bien asentados y a la misma altura.

DESMONTAJE

Siga los pasos descritos en „INSTALACIÓN” en orden inverso.

NOTAS

1. durante el uso y el montaje y ajuste de los mecanismos puede existir peligro de atrapamiento y/o compresión de partes del cuerpo del usuario/acompañante en aberturas/espacios entre componentes.
- 2.Compruebe siempre que todas las piezas ajustables están bien fijadas antes de utilizar el producto.

3. tenga cuidado en superficies mojadas o resbaladizas.
4. no introduzca los dedos en los orificios del asiento para evacuar el agua. Te arriesgas a cortarte o a pillarte el dedo.
5. no utilice un producto defectuoso o roto.
- 6 Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
7. sólo un centro de servicio autorizado debe reemplazar las piezas faltantes, dañadas o desgastadas.
8. No utilice limpiadores de alta presión o agentes de limpieza agresivos y corrosivos para la limpieza.
9. Debe tenerse especial cuidado al utilizar el producto.
10. compruebe que el producto está correctamente montado.
11. no se incline excesivamente, especialmente hacia atrás, ya que existe riesgo de vuelco.

PRECAUCIÓN:

En caso de „incidente grave” relacionado con un dispositivo que haya provocado directa o indirectamente, haya podido provocar o pueda provocar cualquiera de los siguientes hechos:

- a) fallecimiento de un paciente, usuario u otra persona, o
- b) deterioro temporal o permanente de la salud de un paciente, usuario u otra persona, o
- c) un riesgo grave para la salud pública

el „incidente grave” mencionado deberá notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que resida el usuario o el paciente. En el caso de Polonia, la autoridad competente es la Oficina de Registro de Medicamentos, Productos Sanitarios y Biocidas.

NOTAS:

En caso de dolor, reacciones alérgicas u otros síntomas molestos poco claros para el usuario relacionados con el uso del producto sanitario, consulte a un profesional sanitario.

CONTRAINDICACIONES

Limitaciones físicas o mentales (por ejemplo, discapacidad visual) que impidan una manipulación segura del producto.

GRUPO OBJETIVO DE PACIENTES

Personas que padezcan enfermedades, disfunciones o lesiones para cuyo tratamiento/rehabilitación o compensación esté destinado este aparato (véase el apartado sobre el uso previsto del aparato en estas instrucciones). El aparato puede ser adquirido por el usuario por su cuenta o por recomendación de un médico, terapeuta u otro especialista. Tanto si adquiere el dispositivo por su cuenta como por recomendación de un médico/terapeuta/otro especialista, deberá tener en cuenta las tallas disponibles/funciones necesarias/tamaños/variantes del dispositivo, las indicaciones y contraindicaciones de uso, así como la información facilitada por el fabricante.

ALMACENAMIENTO

Almacenar el producto en un lugar fresco y seco, alejado de la humedad y de la luz solar directa.

MANTENIMIENTO

1. Asegúrese de que todos los archivos adjuntos estén siempre seguros.
2. Sustituir sin demora cualquier componente dañado o deteriorado.

LIMPIEZA

Limpe el producto con un paño húmedo y detergente suave. No utilice herramientas rugosas ni detergentes fuertes para la limpieza.

CÓMO ELIMINAR EL PRODUCTO AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL

Una vez fuera de servicio, el producto sanitario puede eliminarse como basura doméstica normal.

DESCRIZIONE E SCOPO

La sedia da doccia con sedile girevole (AT51120) è un dispositivo di assistenza che facilita lo svolgimento delle attività sanitarie. È destinato alle persone con mobilità ridotta che rendono impossibile o difficile svolgere le attività quotidiane in modo indipendente. Lo sgabello è consigliato per l'uso in docce, bagni, stanze da bagno e altri ambienti umidi, a casa e negli ospedali. Lo sgabello su gambe è regolabile in altezza per garantire il massimo comfort all'utente.

utente. Il prodotto è dotato di tappi antiscivolo. Le feci devono essere pulite accuratamente dopo l'uso. È possibile utilizzare i normali agenti detergenti e disinfettanti. Una volta terminato l'utilizzo, il prodotto deve essere trattato secondo le modalità previste per i rifiuti urbani.

CARATTERISTICHE CHIAVE

- La funzione girevole a 360° consente all'utente di girarsi senza doversi alzare.
- sedile in PVC resistente e facile da pulire; telaio in alluminio leggero (resistente alla corrosione),
- diametro del sedile 36 cm;
- La regolazione dell'altezza a 5 livelli (con incrementi di 2,5 cm) consente di adattare l'altezza del sedile all'altezza dell'utente (da 40 a 52 cm);
- I piedi rifiniti con tappi in gomma antiscivolo con una maggiore superficie di contatto con il terreno garantiscono un'elevata stabilità;
- sistema di piegatura dello sgabello facile e comodo, senza l'uso di attrezzi.

SPECIFICHE:

Materiale di base: alluminio / plastica
plastica

Altezza regolabile: Sì

Capacità di carico: 136 kg

Altezza del sedile: 40 - 52 cm

Dimensioni del sedile: 36 cm

Distanza tra le gambe con l'alzata minima del sedile: L 32 x L 32 cm

Distanza tra le gambe quando il sedile è sollevato al massimo: L 33 x L 33 cm

Peso totale: 2,38 kg



QUESTO SEGNO INDICA IL PESO
MASSIMO DELL'UTENTE.

RAGGI DI CONSEGNA: sedia, manuale d'uso

MONTAGGIO

1. per semplificare l'installazione, posizionare lo sgabello per doccia su una superficie piana.
2. inserire le gambe dello sgabello nei fori previsti sul retro del sedile (fissaggio a scatto).
- 3 Posizionare il puntone stabilizzatore nella posizione prevista (montaggio a scatto).
4. ora è possibile regolare l'altezza dello sgabello da doccia. Assicurarsi che le chiusure siano ben posizionate e alla stessa altezza.

SMANTELLAMENTO

Seguire la procedura descritta al punto „INSTALLAZIONE” in ordine inverso.

NOTE

1. durante l'uso e l'assemblaggio e la regolazione dei meccanismi può sussistere il pericolo di intrappolamento e/o compressione di parti del corpo dell'utente/accompagnatore nelle aperture/spazi tra i componenti.
2. Verificare sempre che tutte le parti regolabili siano fissate saldamente prima di utilizzare il prodotto.
3. prestare attenzione alle superfici bagnate o scivolose.
4. non inserire le dita nei fori della sede per il drenaggio dell'acqua. Si rischia di tagliarsi o di incastrare il dito.

5. non utilizzare un prodotto difettoso o rotto.
6. Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.
7. Solo un centro di assistenza autorizzato può sostituire le parti mancanti, danneggiate o usurate.
8. Non utilizzare detergenti ad alta pressione o detergenti aggressivi e corrosivi per la pulizia.
9. È necessario prestare particolare attenzione durante l'utilizzo del prodotto.
10. verificare che il prodotto sia correttamente assemblato.
11. non sporgersi eccessivamente, soprattutto all'indietro, per non rischiare di ribaltarsi.

ATTENZIONE:

In caso di „incidente grave” correlato al dispositivo che ha portato, direttamente o indirettamente, a, avrebbe potuto portare o potrebbe portare a uno dei seguenti eventi:

- a) decesso di un paziente, di un utente o di un'altra persona, oppure
- b) deterioramento temporaneo o permanente della salute di un paziente, di un utente o di un'altra persona, oppure
- c) un grave rischio per la salute pubblica

il suddetto „incidente grave” deve essere notificato al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiede l'utente o il paziente. Nel caso della Polonia, l'autorità competente è l'Ufficio per la registrazione dei medicinali, dei dispositivi medici e dei biocidi.

NOTE:

In caso di dolori, reazioni allergiche o altri sintomi fastidiosi non chiari all'utente, legati all'uso del dispositivo medico, è necessario consultare un professionista sanitario.

CONTROINDICAZIONI

Limitazioni fisiche o mentali (ad es. disturbi visivi) che impediscono una manipolazione sicura del prodotto.

GRUPPO DI PAZIENTI TARGET

Persone affette da malattie, disfunzioni o lesioni per il cui trattamento/riabilitazione o compensazione è previsto il dispositivo (vedere la sezione relativa all'uso previsto del dispositivo nelle presenti istruzioni). Il dispositivo può essere acquistato dall'utente da solo o su consiglio di un medico, di un terapeuta o di un altro specialista. Sia che l'utente acquisti il dispositivo da solo o su consiglio di un medico/terapista/altro specialista, deve tenere conto delle misure disponibili/funzioni necessarie/dimensioni/varianti del dispositivo, delle indicazioni e controindicazioni d'uso, nonché delle informazioni fornite dal produttore.

IMMAGAZZINAMENTO

Il prodotto deve essere conservato in un ambiente fresco e asciutto, al riparo dall'umidità e dalla luce solare diretta.

MANUTENZIONE

1. Assicurarsi che tutti gli allegati siano sempre sicuri.
2. sostituire tempestivamente i componenti danneggiati o deteriorati.

PULIZIA

Pulire il prodotto con un panno umido e un detergente delicato. Per la pulizia non utilizzare strumenti ruvidi o detergenti forti.

COME SMALTIRE IL PRODOTTO ALLA FINE DEL SUO CICLO DI VITA

Dopo la messa fuori servizio, il dispositivo medico può essere smaltito come un normale rifiuto domestico.

BESKRIVNING OCH SYFTE

Duschstolen med vridbart säte (AT51120) är ett hjälpmedel som underlättar utförandet av sanitära aktiviteter. Den är avsedd för personer med nedsatt rörlighet som gör det omöjligt eller svårt att utföra dagliga aktiviteter självständigt. Pallarna rekommenderas för användning i duschar, bad, badrum och andra fuktiga rum, hemma och på sjukhus. Pall på ben är höjjusterbar för att säkerställa maximal komfort för användaren.

användare. Produkten har halskydd. Avföringen ska rengöras noggrant efter användning. Vanliga rengörings- och desinfektionsmedel kan användas. När produkten har tagits ur bruk ska den hanteras på det sätt som föreskrivs för kommunalt avfall.

VIKTIGA FUNKTIONER

- 360° svängfunktion gör att användaren kan vända sig utan att behöva stå upp.
- Sitsen är tillverkad av slitstark och lättstädad PVC; lätt aluminiumram (korrosionsbeständig),
- sätesdiameter 36 cm;
- Höjjustering i 5 steg (i steg om 2,5 cm) gör det möjligt att anpassa sätets höjd till användarens längd (från 40 till 52 cm);
- Fötterna är försedda med halskydd i gummi och har en större kontaktyta med marken för att garantera hög stabilitet;
- enkelt och bekvämt system för att fälla pallan utan verktyg.

SPECIFIKATIONER:

Grundmaterial: aluminium/plast

plast

Justerbar höjd: Ja

Lastkapacitet: 136 kg

Sitthöjd: 40 - 52 cm

Mått på sätet: 36 cm

Benavstånd med minsta säteslyft: L 32 x B 32 cm

Benavstånd när sätet är maximalt upphöjt: L 33 x B 33 cm.

Total vikt: 2,38 kg



DETTA MÄRKE INDIKERAR MAXIMAL
ANVÄNDARVIKT.

LEVERANSOMRÅDEN: stol, bruksanvisning

MONTERING

1. För att förenkla installationen bör du placera duschpallen på en plan yta.
2. Placera pallens ben i de avsedda hålen på baksidan av sätet (snäppplåsning).
3. Placera stabilisatorstöden på den avsedda platsen (snäppbeslag).
4. Du kan nu justera höjden på duschpallen. Kontrollera att låsen sitter ordentligt och är på samma höjd.

FÖRSTÖRANDE

Följ de steg som beskrivs under „INSTALLATION“ i omvänd ordning.

NOTER

1. Vid användning och vid montering och justering av mekanismerna kan det finnas risk för att delar av användarens/medlemmens kropp fastnar och/eller komprimeras i öppningar/spalter mellan komponenterna.
2. Kontrollera alltid att alla justerbara delar är ordentligt fastsatta innan du använder produkten.
3. Var försiktig på våta eller hala ytor.
4. Stick inte in fingrarna i hålen i sätet för vattenavrinning. Du riskerar att skära dig eller att fingret fastnar.
5. Använd inte en defekt eller trasig produkt.

6. Håll produkten borta från barn.
7. Endast ett auktoriserat servicecenter får ersätta saknade, skadade eller slitna delar.
8. Använd inte högtryckstvättar eller aggressiva, frätande rengöringsmedel för rengöring.
9. Särskild försiktighet bör iakttas vid användning av produkten.
10. Kontrollera att produkten är korrekt monterad.
11. Luta dig inte för mycket, särskilt inte bakåt, eftersom det finns en risk för att den tipsar över.

FÖRSIKTIGHET:

I händelse av en „allvarlig incident“ med anordning som direkt eller indirekt har lett till, skulle kunna ha lett till eller kan leda till något av följande:

- a) en patient, användare eller annan person avlider, eller
- b) tillfällig eller permanent försämring av en patients, användares eller annan persons hälsa, eller
- c) en allvarlig risk för folkhälsan

Den ovan nämnda „allvarliga händelsen“ ska anmälas till tillverkaren och till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren eller patienten är bosatt. I Polen är den behöriga myndigheten Office for Registration of Medicinal Products, Medical Devices and Biocidal Products.

NOTER:

Vid smärta, allergiska reaktioner eller andra störande symtom som är oklara för användaren i samband med användningen av medicintekniska produkter, kontakta sjukvårdspersonal.

KONTRAINDIKATIONER

Fysiska eller mentala begränsningar (t.ex. synnedsättning) som förhindrar säker hantering av produkten.

MÅLGRUPP FÖR PATIENTERNA

Personer som lider av sjukdomar, funktionsstörningar eller skador för behandling/rehabilitering eller kompensation av vilka denna apparat är avsedd (se avsnittet om avsedd användning av apparaten i denna bruksanvisning). Apparaten kan köpas av användaren själv eller på rekommendation av en läkare, terapeut eller annan specialist. Oavsett om du köper apparaten själv eller på rekommendation av en läkare/terapeut/annan specialist måste du ta hänsyn till apparatens tillgängliga storlekar/nödvändiga funktioner/storlekar/varianter, indikationer och kontraindikationer för användning samt den information som tillverkaren tillhandahåller.

FÖRVARING

Produkten ska förvaras i ett torrt och svalt rum, borta från fukt och direkt solljus.

UNDERHÅLL

- 1 Se till att alla bilagor alltid är säkra.
2. byt omedelbart ut skadade eller försämrade komponenter.

RENGÖRING

Rengör produkten med en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel. Använd inte grova verktyg eller starka rengöringsmedel för rengöring.

HUR PRODUKTEN SKA BORTSKAFFAS NÄR DEN ÄR UTJÄNT.

När apparaten har tagits ur bruk kan den medicinska utrustningen kastas som vanligt hushållsavfall.



WARRANTY CARD

Model:
Serial number:

Point of sale stamp
and a legible signature of the Seller:

1. ANTAR Sp. J., 03-068 Warsaw, ul. Zawisłańska 43, hereby grants a 12-month warranty on the rollator, starting from the date of purchase by the Buyer. Products financed by the National Health Fund are covered with the extended warranty period, which covers half of the useful life specified in the Regulation on Guaranteed Services, provided that the useful life is specified in the Regulation in months or years.
2. During the warranty period ANTAR undertakes to carry out the repairs necessary to restore proper functioning of the product, within 14 days from the date of receipt of the product by the service centre, together with the proof of purchase and the warranty card.
3. ANTAR reserves the right to replace the product if the repair is deemed uneconomic. Repair or replacement of faulty products does not extend the warranty period.
4. If the product is found to be malfunctioning, send it immediately to ANTAR (as specified in point 1) or contact the point of sale.
5. Before use, read the instructions carefully and follow them. If the product is used improperly and contrary to recommendations, the warranty will be irrevocably lost.
6. The warranty does not cover damage caused by external mechanical force, load exceeding the maximum permissible weight of the user as described in the manual, as well as contact of the product with alcohol, greasy substances or petrol. The warranty does not cover parts subject to normal wear and tear during use, such as the bearing, rubber parts and others.
7. The product delivered to the service in connection with the complaint cannot cause an epidemic.
8. THIS WARRANTY IS ONLY VALID TOGETHER WITH THE PROOF OF PURCHASE (BILL, RECEIPT, INVOICE). IN CASE OF A COMPLAINT, A PROOF OF PURCHASE MUST BE ATTACHED. IN ORDER TO EXTEND WARRANTY PERIOD FOR PRODUCTS FINANCED BY THE NATIONAL HEALTH FUND, ATTACH A COPY OF THE ORDER FOR THE SUPPLY OF MEDICAL DEVICES BEING ORTHOPAEDIC ITEMS AND AIDS.
9. Complaints submitted without the proof of purchase and a warranty card with the product serial number will not be considered.



ANTAR Sp. J.
03-068 Warsaw, ul. Zawisłańska 43
Tel. 22 518 36 00, Fax 22 518 36 30
www.antar.net



Date of issue of the manual: 16.10.2023
v1-2-16.10.2023

GARANTIEKARTE

Modell:
Seriennummer:

Siegel der Verkaufsstelle
und leserliche Unterschrift des Verkäufers:

- 1) Antar Medizin GmbH, Döbelner Str. 2, Aufgang A, 12627 Berlin, gewährt hiermit 12 Monate Garantie für das Produkt ab dem Kaufdatum des Produkts durch den Käufer.
- 2) Der räumliche Geltungsbereich des Garantieschutzes ist die Bundesrepublik Deutschland.
- 3) Während der Garantiezeit verpflichtet sich ANTAR, Reparaturen, die zur Wiederherstellung des ordnungsgemäßen Funktionierens des Produkts erforderlich sind, innerhalb von 14 Tagen ab dem Datum des Eingangs des Produkts beim Service zusammen mit dem Kaufnachweis und der Garantiekarte durchzuführen. ANTAR behält sich das Recht vor, das Produkt zu ersetzen, falls die Reparaturkosten als nicht rentabel angesehen werden. Mit Reparatur oder Austausch des defekten Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Maßgeblich bleibt der Garantiezeitraum von 12 Monaten ab Kaufdatum durch den Käufer.
- 4) Wenn eine Fehlfunktion des Produkts festgestellt wird, senden Sie es unverzüglich portofrei an die Adresse von ANTAR (unter Punkt 1 angegeben) oder wenden Sie sich an die Verkaufsstelle.
- 5) Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie ihre Bestimmungen. Die Verwendung des Produkts entgegen seiner beabsichtigten Verwendung und Empfehlungen führt zu einem unwiderruflichen Verlust der Garantie.
- 6) Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch äußere mechanische Kräfte, eine Last, die das in der Anleitung beschriebene maximal zulässige Gewicht des Benutzers überschreitet, sowie den Kontakt des Produkts mit Alkohol, Fettstoffen oder Benzin verursacht werden. Die Garantie gilt nicht für Teile, die während des Gebrauchs normalen Verschleiß ausgesetzt sind, wie Lager, Gummielemente und andere.
- 7) Die Garantie gilt nur mit dem Kaufnachweis (Rechnung, Steuerbeleg, Mehrwertsteuerrechnung). Im Falle einer Reklamation muss der Nachweis beigelegt werden.
- 8) Reklamationen, die ohne Kaufnachweis und Garantiekarte mit der Seriennummer des Produkts eingereicht wurden, werden nicht berücksichtigt.
- 9) Der Käufer hat im Falle eines Sachmangels gegenüber dem Verkäufer gesetzliche Rechte, deren Inanspruchnahme unentgeltlich ist. Gegenüber diesen gesetzlichen Rechten enthält die Garantie ein zusätzliches Leistungsversprechen, das über die gesetzlichen Rechte hinausgeht, diese aber nicht ersetzt.



ANTAR Sp. J.
03-068 Warschau, ul. Zawisłanska 43
Tel. 22 518 36 00, Fax 22 518 36 30
www.antar.net
Verteiler:
Antar Medizin GmbH
Döbelner Str. 7, 12627 Berlin
Tel: 030-22011732, Fax: 030-22012821
E-Mail: antarmedizin@antarmedizin.com



Gebrauchsanweisungsversion: v1-2-16.10.2023
Ausgabedatum der aktuellen Version der Gebrauchsanweisung
16.10.2023

IU_AT51120



ZÁRUČNÍ LIST

Model:

Datum prodeje:

Razítko a čitelný podpis prodávajícího:

- 1) Firma Ortgroup Medical s.r.o., 1. Máje 3236/103, 703 00 Ostrava – Vítkovice tímto dává záruku na výrobek 2 roky ode dne vydání zboží kupujícímu.
- 2) V záruční době se Ortgroup Medical s.r.o. zavazuje vykonat nevyhnutelné opravy za účelem možnosti opětovného používání zboží v termínu do 30 dní od obdržení reklamace.
- 3) Ortgroup Medical s.r.o. si vyhrazuje právo výměny zboží v případě, že náklady na opravu uzná za nerentabilní.
- 4) V případě zjištění nesprávného fungování zboží je potřebné jej bezodkladně odeslat na adresu prodejce nebo kontaktovat prodejce.
- 5) Před použitím výrobku je potřeba se seznámit s návodem na použití a řídit se instrukcemi v něm uvedenými. Použití výrobku v rozporu s jeho určením ztrácí nárok na záruku. Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé použitím výrobku v rozporu s tímto návodem k použití nebo v případě nedodržení instrukcí obsažených v tomto návodu k použití.
- 6) Záruka se nevztahuje na poškození vzniklé ostrým předmětem, poškození vzniklé v důsledku působení vnějších mechanických sil, znečištění zboží mastnými substancemi či benzínem.
- 7) TENTO ZÁRUČNÍ LIST JE PLATNÝ VÝLUČNĚ SPOLU S DOKLADEM O KOUPI. V PŘÍPADĚ REKLAMACE PROSÍME O PŘILOŽENÍ DOKLADU O KOUPI. Reklamacie bez dokladu o koupi nebudou akceptovány.
- 8) TENTO ZÁRUČNÍ LIST JE PLATNÝ VÝLUČNĚ SPOLU S DOKLADEM O KOUPI. V PŘÍPADĚ REKLAMACE PROSÍME O PŘILOŽENÍ DOKLADU O KOUPI.
- 9) Reklamacie zaslané bez dokladu o koupi nebo bez záručního listu nebudou přijaty (akceptovány).



ANTAR Sp. J.

I.Groniecka-Tarnkowska, A.Tarnkowski
ul. Zawisławska 43 03-068 Warszawa, Polsko
email antar@antar.net tel 22 518 36 00

Distribuce:

Ortgroup Medical s.r.o., 1. Máje 3236/103, 703 00 Ostrava - Vítkovice
E-mail: ortgroup@ortgroup.cz, www.ortgroup.cz
Tel.: 596 630 615



Datum vydání návodu: 16.10.2023
v1-2-16.10.2023

ZÁRUČNÝ LIST

Model:

Sériové číslo:

Dátum predaja:

Pečiatka predajcu a čitateľný podpis predávajúceho:

- 1) Firma Anmed Plus, s.r.o., Nádražná 329, 015 01 Rajec dáva týmto záruku na výrobok 2 roky odo dňa vydania tovaru kupujúcu.
- 2) V záručnej dobe sa Anmed Plus zaväzuje vykonať nevyhnutné opravy za účelom možnosti opätovného používania tovaru v termíne do 30 dní od dňa obdržania reklamácie.
- 3) Anmed Plus si vyhradzuje právo výmeny tovaru v prípade, že náklady na jeho opravu uzná za nerentabilné. Oprava alebo výmena poškodeného výrobku nepredlžuje záručnú dobu.
- 4) V prípade zistenia nesprávneho fungovania tovaru je ho potrebné bezodkladne odoslať na adresu firmy Anmed Plus (uvedenej v bode 1) alebo kontaktovať predajcu.
- 5) Pred použitím tovaru je potrebné oboznámiť sa s návodom na použitie a riadiť sa inštrukciami v ňom uvedenými. Používanie tovaru v rozpore s jeho určením má za následok stratu záruky.
- 6) Záruka nepokrýva poškodenia vzniknuté následkom prerezania výrobku ostrým predmetom, poškodenia vzniknuté v dôsledku pôsobenia vonkajších mechanických síl, znečistenia výrobku mastnými substanciami alebo benzínom.
- 7) Produkt odoslaný do servisu v rámci reklamácie nesmie predstavovať epidemiologické ohrozenie.
- 8) TENTO ZÁRUČNÝ LIST JE PLATNÝ VÝLUČNĚ SPOLU S DOKLADOM O KÚPE (ÚČTOVNÝM DOKLADOM, BLOČKOM ALEBO FAKTÚROU). V PŘÍPADĚ REKLAMÁCIE PROSÍME O PŘILOŽENÍ DOKLADU O KÚPE.
- 9) Reklamácie predložené bez dokladu o kúpe nebudú akceptované.



ANTAR Sp. J.

ul. Zawisławska 43
03-068 Warszawa, Poľsko

Distribútor:

ANMED PLUS, s.r.o., Nádražná 329, 015 01 Rajec,
E-mail: anmedplus@anmedplus.sk; www.anmedplus.sk
Tel./fax: 041/542 49 16



Dátum vydania návodu: 16.10.2023
v1-2-16.10.2023



KARTA GWARANCYJNA

Model:

Numer Serii:

Pieczęć punktu sprzedaży

i czytelny podpis Sprzedawcy:

1. Firma ANTAR Sp.J. 03-068 Warszawa, ul. Zawiślańska 43 udziela niniejszym 12 miesięcznej gwarancji na wyrób od daty wydania produktu kupującemu. Dla wyrobów, których zakup był refundowany przez NFZ obowiązuje przedłużony okres gwarancji równy połowie okresu użytkowania określonego w rozporządzeniu w sprawie świadczeń gwarantowanych, pod warunkiem, że okres użytkowania został w rozporządzeniu określony w miesiącach lub w latach.
2. W okresie gwarancji ANTAR zobowiązuje się dokonać niezbędnych napraw, w celu przywrócenia zestawu do prawidłowego funkcjonowania w terminie 14 dni od daty otrzymania przez serwis reklamowanego towaru, wraz z dokumentem zakupu oraz kartą gwarancyjną.
3. ANTAR zastrzega sobie prawo wymiany produktu, w przypadku, gdy uzna że koszty naprawy czynią ją nieopłacalną. Naprawa lub wymiana uszkodzonego produktu nie przedłuża okresu gwarancji.
4. W przypadku stwierdzenia, iż wyrób funkcjonuje nieprawidłowo, należy bezzwłocznie wysłać na adres firmy ANTAR (podany w punkcie 1) lub skontaktować się z punktem, w którym dokonano zakupu.
5. Przed rozpoczęciem eksploatacji należy zapoznać się z instrukcją obsługi i ściśle jej przestrzegać. Eksploatacja wyrobu niezgodnie z przeznaczeniem i zaleceniami powoduje nieodwracalną utratę gwarancji.
6. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe na skutek przebiecia lub przecięcia wyrobu ostrym przedmiotem, uszkodzenia na skutek działania zewnętrznych sił mechanicznych, zetknięcia wyrobu ze spirytusem, substancjami tłustymi lub olejnymi, benzyną.
7. Wyrób przesłany do serwisu w ramach reklamacji nie może stwarzać zagrożenia epidemiologicznego.
8. NINIEJSZY DOKUMENT GWARANCJI JEST WAŻNY WYŁĄCZNIE WRAZ Z DOWODEM ZAKUPU (PARAGONEM, RACHUNKIEM, FAKTURĄ). PROSIMY O DOŁĄCZANIE DOWODU ZAKUPU W PRZYPADKU SKŁADANIA KAŻDEJ REKLAMACJI. W CELU UZNANIA PRZEDŁUŻONEGO OKRESU GWARANCJI DLA WYROBÓW, KTÓRYCH ZAKUP BYŁ REFUNDOWANY PRZEZ NFZ, KONIECZNE JEST DOŁĄCZANIE KOPII „ZLECENIA NA ZAOPATRZENIE W WYROBY MEDYCZNE BĘDĄCE PRZEDMIOTAMI ORTOPEDYCZNYMI I ŚRODKI POMOCNICZE”.
9. Reklamacje złożone bez dowodu zakupu oraz karty gwarancyjnej z wpisanym numerem serii produktu nie będą uwzględniane.



ANTAR Sp. J.
03-068 Warszawa, ul. Zawiślańska 43, Polska
Tel. 22 518 36 00, Fax 22 518 36 30
www.antar.net e-mail: antar@antar.net



Data wydania instrukcji: 16.10.2023
v1-2-16.10.2023

IU_AT51120